

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ Μ.Δ.Ε. 2019-2020

	Τίτλος	Επιβλέπων	Επιτροπή
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗ ΜΑΡΙΑ	Σχεδιασμός μαθήματος μετάφρασης σε προπτυχιακούς φοιτητές πρώτου εξαμήνου	Κελάνδριας	Κεραμίδας Παριανού
ΒΛΙΩΡΑΣ ΑΓΓΕΛΟΣ	Μετάφραση και εντοπιολογία βιντεοπαιχνιδιού, με σχολιασμό των μεταφραστικών προβλημάτων, δυσκολιών και διαπολιτισμικών στοιχείων που ενέκυψαν κατά τη μεταφραστική διαδικασία: η περίπτωση του «Assassin's Creed: Revelations»	Κεραμίδας	Παριανού Κελάνδριας
ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ ΑΡΓΥΡΙΟΣ	Η μετάφραση ως θεμελιώδης γνωστική και κοινωνική λειτουργία: Μελέτη των τρόπων πρόσληψης, ερμηνείας και μεταφοράς της πληροφορίας στην ανθρώπινη κοινωνική ζωή ως μια δυναμικά μεταβαλλόμενη αλληλεπίδραση διαφορετικότητας και συνακόλουθη ανάλυση της έννοιας και της σημασίας της αυτόνομης κριτικής σκέψης, συμπεριλαμβανομένης της αντιδιαστολής της ως προς την τεχνητή νοημοσύνη.	Λίβας	Κελάνδριας Παριανού
ΓΙΑΝΝΟΥΤΣΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ	Λειτουργική διδακτική της νομικής μετάφρασης σε προπτυχιακό επίπεδο: η περίπτωση των κανόνων δικαίου στα γλωσσικά ζεύγη Γερμανικά-Ελληνικά και Ελληνικά-Γερμανικά	Κελάνδριας	Παριανού Κεντρωτής
ΔΑΓΚΛΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	Συγκριτική αξιολόγηση αποτελεσμάτων μηχανικής μετάφρασης με χρήση αυτόματων μετρικών	Κερμανίδου	Σωσώνη Μαραγκουδάκης
ΚΟΥΤΡΑ ΑΡΕΤΗ	Μετεπεξεργασία μηχανικά μεταφρασμένου κειμένου από τον Τομέα της Διαφήμισης και Ανάλυση Λαθών	Σωσώνη	Κερμανίδου Κεντρωτής
ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΩΤΟΥ ΑΣΗΜΙΝΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ	Μεταφράζοντας τον Έβολα: Μετάφραση και σχολιασμός πολιτικών δοκιμίων του Ιουλίου Έβολα, όπως σταχυολογούνται στο βιβλίο 'A traditionalist confronts fascism', Ed. Arktos, London 2015	Λίβας	Παπαδημητρίου Κελάνδριας
ΜΠΟΥΤΟΥ ΡΟΔΟΠΗ	Υποτιτλισμός της ταινίας κινουμένων σχεδίων Frozen II για Κ/κωφούς και βαρήκοους	Σωσώνη	Παριανού Παπαδημητρίου
ΝΤΑΣΤΑΜΑΝΗ ΖΩΗ	Η είσοδος του Χόρχε Λούις Μπόρχες στα ελληνικά γράμματα: σχόλια στην περίπτωση του Νάσου Βαγενά	Λέτσιος	Κεντρωτής Νικολάου
ΠΑΝΤΕΛΑΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ	Σχεδιάζοντας εργαλεία αξιολόγησης για την μέτρηση της μεταφραστικής ικανότητας σπουδαστών προπτυχιακών μαθημάτων ειδίκευσης στην τεχνική μετάφραση – Ένα πρακτικό παράδειγμα	Κελάνδριας	Παριανού Κεραμίδας
ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ	Το σύγχρονο γαλλικό νουάρ μυθιστόρημα	Λέτσιος	Παπαδημητρίου Κεντρωτής
ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΡΕΤΗ	Υποτιτλισμός για κωφά παιδιά	Σωσώνη	Παριανού Παπαδημητρίου
ΠΟΛΥΜΕΡΗ ΜΑΡΙΑ	Ο William Butler Yeats και η παρουσία του στην ελληνική λογοτεχνία – ο ποιητής και οι Τρεις Ερημίτες του Νάσου Βαγενά	Λέτσιος	Κεντρωτής Νικολάου
ΤΕΝΤΖΟΓΛΙΔΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ	Μετάφραση όρων φυλετικών διακρίσεων- μια ερευνητική προσέγγιση	Λίβας	Παπαδημητρίου Παριανού

ΤΖΙΜΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ	Μετάφραση και σχολιασμός αποσπάσματος της μελέτης "Liability and jurisdictional issues in online defamation cases" του Συμβουλίου της Ευρώπης	Λίβας	Κελάνδριας Σωσώνη
ΤΟΥΛΙΚΑ ΒΑΣΙΛΙΚΗ	Μετάφραση Θεσμικών Κειμένων μέσω της πλατφόρμας eTranslation και Σχολιασμός	Κερμανίδου	Σωσώνη Λίβας
ΤΡΙΠΟΛΙΤΑΚΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ	Ερευνητική εργασία πάνω στη μετάφραση του φανταστικού	Νικολάου	Λέτσιος Τσίγκου
ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ	Μετάφραση από Αγγλικά σε Ελληνικά και σχολιασμός ενός εγχειριδίου διαχείρισης μεταφραστικού έργου	Κεραμίδας	Κελάνδριας Παριανού
Πρακτική Άσκηση			
ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ ΕΡΜΙΟΝΗ	Πρακτική άσκηση στην εταιρεία Lexicon στη Θεσσαλονίκη		
ΓΟΤΟΥΧΙΔΟΥ ΜΙΧΑΕΛΛΑ	Πρακτική άσκηση στην εταιρεία Authorwave στην Αθήνα		
ΚΑΚΑΕΣ ΒΑΪΟΣ - ΑΓΓΕΛΟΣ	Πρακτική άσκηση στο Μεταφραστικό Κέντρο Αγρινίου, ΜΚΑ, Αγρίνιο		
ΠΕΤΣΟΥ ΑΝΑΤΟΛΗ	Πρακτική άσκηση στην εταιρεία AdVerbum στη Θεσσαλονίκη		
ΧΡΗΣΤΑΚΗ ΜΕΛΙΤΙΝΗ	Πρακτική άσκηση στην εταιρεία Eurofrasis στο Ηράκλειο Κρήτης		